

OBJAVA ŠT. 20/2012
JAVNA PROCEDURA ZA DODELITEV IZDELAVE MULTIMEDIJSKE RAZSTAVE
V SKLOPU PROJEKTA ADRIA A – »RAZVOJ DOSTOPNOSTI ZA OŽIVITEV JADRANSKEGA ZALEDJJA»,
SOFINANCIRAN V OKVIRU PROGRAMA ČEZMEJNEGA SODELOVANJA SLOVENIJA-ITALIJA, 1. RAZPIS
STRATEŠKIH PROJEKTOV 2007-2013
CUP D42E1000000003 – CIG Z1E06F0EE5

ODGOVORNI FUNKCIONAR
SPOROČA

da INFORMEST s to odprto proceduro namerava dodeliti izdelavo multimedijske razstave v okviru projekta ADRIA A - »Razvoj dostopnosti za oživitev jadranskega zaledja«, sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija, 1. razpis strateških projektov 2007-2013.

Ta procedura, ki se bo odvijala na podlagi kombiniranega odloka členov 125 in sledečih Zakonskega odloka 163/2006 in njegove sledeče spremembe in integracije, 2 in 4, 3. odstavek, črka a) in 10 čl. veljavnega Pravilnika del, storitev in ekonomskih dobav ustanove INFORMEST, ter 55. člena Zakonskega odloka 163/2006 in njegovih sledečih sprememb in integracij, je bila avtorizirana z odločbo za pogodbe št. 24 iz dne 12. oktobra 2012.

Vsi kandidati, ki imajo zahtevane rekvizite, lahko predstavijo svojo ponudbo za dodelitev storitev, ki so opisane v le-tej objavi.

INFORMEST bo objavil na svoji spletni strani izid selekcije.

S tem v zvezi se določa sledeče:

1) NAROČNIK:

INFORMEST

Via Cadorna, 36 - 34170 GORIZIA

Telefonska števila: 0481/597411 – Fax 0481 537204

E-mail: area.progetti@informest.it

Spletna stran: www.informest.it

Odgovorna oseba: Sandra Sodini – Odgovorni funkcionar

2. Iskani kandidati: osebe z dolgoletno izkušnjo v organizaciji kulturnih dogodkov, še posebno pri organizaciji razstav, v katerih so bile vključene tudi multimedijske tehnologije.

3: Predmet storitve: izvedba multimedijske razstave in dobava tehničnih materialov, ki bodo uporabljeni pri namestitvi razstave. Razstava bo združevala rezultate projekta ADRIA A in koristi za teritorij, ki slonijo na izboljšavi medmestnih povezav na čezmejnem območju med Trstom, Gorico in Ljubljano. Razstava bo predstavljala celoten projekt in s tem bo razširila javnosti dosežke projekta in učinke novih medmestnih povezav na področju kakovosti življenja in razvoju samega teritorija.

4. Aktivnosti in glavne naloge:

Namen projekta je prispevati k reorganizaciji dostopnosti čezmejnega območja z oblikovanjem italijansko-slovenskega celovitega transportnega sistema lahke železnice. Predvideno je načrtovanje manjkajočih

povezav (missing links) v infrastrukturnem železniškem omrežju, ki je razdrobljeno in se ga potniki premalo poslužujejo. Projekt ima za cilj vzpostavitev enega samega transportnega modela na celotnem obravnavanem območju. Predvideno je aktivno sodelovanje štirih nacionalnih resorskih ministrstev (promet in okolje v Sloveniji in Italiji), lokalnih samouprav (dežele, pokrajine, občine) in glavnih generatorjev potniškega prometa (letališča in pristanišča), kar bo dodatno okrepilo kohezijo in družbeno-ekonomski razvoj območja. Preko kombinirane uporabe cestnega in železniškega lokalnega javnega prevoza, pomorskega in letališkega prometa, je namen projekta zagotoviti teritorialno integracijo programskega območja in zagotoviti uravnoteženo uporabo različnih prevoznih sredstev s posebno pozornostjo na okolje.

Storitve, vključene v javni razpis, bodo izdelane v tesnem sodelovanju s projektno skupino Informest. Te vključujejo:

- 1) Izdelavo izvršnega projekta, ki mora vsebovati vsaj en model, tudi virtualen, območja (ki ponazarja geografijo območja in medsebojno modalno povezovanje med vozlišči na območju) in fotografski/video material. Slednji material mora opisati tematike transporta, lahke železnice in socialne elemente, vezane na realizacijo ciljev, ki si jih postavlja projekt;
- 2) Pomoč pri realizaciji izvršnega projekta, kar vključuje dobavo materiala, montažo in/ali namestitvev multimedijskih sredstev.

Model mora obvezno vsebovati identifikacijo medmestnega/pristaniškega/letališkega območja in podčrtati transportne odnose.

Letaki in fotografski material morajo v glavnem predstavljati teritorialno geografijo, medsebojno delovanje med infrastrukturami in transportnimi storitvami ter družbeno-ekonomsko tkivo.

Izdelano gradivo mora v celoti biti dvojezično (slovenščina in italijanščina).

Multimedijska razstava bo potujočega značaja.

Dodatne informacije o projektu lahko najdete na spletni strani www.adria-a.eu

5. Izklicna cena razpisa: €12.400,00 (DDV in drugi stroški so izključeni), od katerih je €0,00 dodeljenih za stroške v zvezi z varnostjo;

6. Trajanje naročila: december 2012-februar 2013

7. Tipologija pogodbe: zasebna pogodba

8. Rok za pošiljanje ponudb: 30. november 2012 ob 12.30

9. ZAHTEVANE SPOSOBNOSTI ZA KVALIFIKACIJO

Generalne in specifične sposobnosti

9.1) Generalne zahtevane sposobnosti:

9.1.A) Neobstoj razlogov za izključitev, prepovedi ali nesposobnost za delovanje z javnimi ustanovami pod 38. členom zakonskega odloka 163/2006 in sledečih sprememb in integracij zaradi razlogov, ki jih predvidevajo drugi specifični zakoni (zakonski odlok 286/1998, zakon 266/2002, zakonski odlok 198/2006).

9.2) Specifične zahtevane sposobnosti:

9.2.A) Ekonomska in finančna zmogljivost:

9.2.A.1) Izjava vsaj dveh bančnih inštitutov oziroma avtoriziranih posrednikov (zakonski odlok 385/1993), ki dokazujeta ekonomsko in finančno zmogljivost kandidata.

9.2.B) Tehnična in profesionalna spretnost:

9.2.B.1) Potrdilo vpisa v trgovinsko zbornico, v sektorske registre ali vpis v registracijsko številko DDV;

9.2.B.2) Profesionalna izkušnja na področju kulturne industrije, mišljena kot izdelava projektov/del/pobud kulturnega značaja za razširjanje informacij. Obvezna je tudi izkušnja pri uporabi inovativnih multimedijskih sredstev.

9.2.B.3) Curriculum Vitae izvedenca/izvedencev, ki bodo sodelovali pri aktivnostih. CV mora biti pripravljen na podlagi evropskega modela in mora vsebovati delovne izkušnje ter izobrazbo (kot npr specialistični tečaji ali druge šolske kvalifikacije vezane na le-to dodelitev), iz katerih morajo biti razvidne izkušnje pri realizaciji multimedijskih razstav v zadnjih treh letih pred objavo tega razpisa.

Poleg tehničnih in profesionalnih sposobnosti, zahtevanih v točki 11.2.B.2 bodo morali kandidati predstaviti seznam, v katerem bodo navedene predhodne izkušnje razdeljene med javnimi in zasebnimi ustanovami. Potrebno bo tudi navesti:

- posamezne zneske storitev;
- obdobje storitev;
- vsebine storitev za posamezno stranko.

INFORMEST bo uradno preverila resničnost vstavljenih podatkov.

10. KRITERIJI ZA PRISODITEV:

Na podlagi 83. člena zakonskega odloka 12.04.2006 št. 163 in sledečih sprememb in integracij bo storitev dodeljena ekonomsko najbolj ugodni ponudbi. Spodaj navedeni kriteriji in pod-kriteriji, ki vključujejo tudi točke, bodo dodeljeni pri ocenitve ponudbe. Kandidat bo moral pripraviti tehnično poročilo z največ 28.000 znakov (ali 4 obračunske strani v formatu A4), kjer bo natančno opisan potek aktivnosti, opisan v 4. točki. Poročilo mora biti poslano v papirnati in elektronski različici (USB drive in/ali CD rom). Ocenitev tehnične ponudbe bo potekala na podlagi postavk navedenih v spodnji tabeli, na podlagi spodaj opisane procedure:

Kriteriji		Maksimalne točke kriterija	Pod-točke	Dokumentacija v dokaz
A) Opis največ 2 (dveh) projektov, zbranih med tistimi podobnimi predmetu javnega razpisa		20		
	A1) natančno prikazovanje razumevanja specifičnega konteksta in glavnih kritičnosti		5	Tehnično poročilo
	A2) način izkoriščanja izkušenj vezanih na organizacijo razstav in/ali kulturnih dogodkov namenjenih širši publiki		10	Tehnično poročilo

	A3) Dokazovanje izkušenj na področju institucionalne komunikacije in/ali na področju projektov financiranih iz evropskih sredstev.		5	Tehnično poročilo
B) Potek storitve, opisane v javnem razpisu		70		
	B1) Opis koncepta multimedijske razstave (cilji, tipologija prireditve razstave, funkcionalnost in organizacija razstavnih prostorov)		20	Tehnično poročilo
	B2) Popolnost razstavnega materiala (model in vizualno gradivo) in uporaba multimedijskih sistemov		15	Tehnično poročilo
	B3) Kakovost pripravljenega gradiva		15	Tehnično poročilo
	B4) Skladnost s cilji projekta ADRIA A		10	Tehnično poročilo
	B5) Funkcionalnost prireditve razstave (prenosnost)		10	Tehnično poročilo
C) Cena		10		Ekonomska ponudba
VSOTA		100		

Komisija javnega razpisa bo v zasebni seji ocenila vsebine kuverte b- tehnična ponudba – BUSTA B-OFFERTA TECNICA – ki bo odprta na prvi zasebni seji, namenjeni odprtju vsebine kuverte a- administrativna dokumentacija BUSTA A – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA. Komisija bo primerjala predstavljena tehnična poročila kandidatov, ki niso bili izključeni, in jim bo dodelila točke.

Vsak komisar bo natančno ocenil za vsakega kandidata zgoraj omenjene elemente A) in B). Nato bo po diskreciji za vsakega kandidata dodelil točkovanje od 1 do 5, kjer 1 pomeni nezadostno, 2 zadostno, 3

dobro, 4 prav dobro in 5 odlično. Nato bodo komisarji sešteli za vsak element A) in B) matematično povprečje dodeljenih točk za analiziranega kandidata. Nazadnje bodo izračunali »koeficiente ponudbe«, v katerih je 1 najvišje povprečje in na le-tem povprečju bodo enakomerno razdeljena druga izračunana povprečja. Na koncu bodo dodeljene skupne točke za tehnično vrednost vsakega kandidata.

Na koncu te procedure bo komisija na javni seji odprla kuverte C ekonomska ponudba BUSTA C-OFFERTA ECONOMICA, ki so jo predstavili ustrezni kandidati. Komisija bo točkovala na podlagi formule »Ri/Rmax«, kjer »Ri« pomeni ponujen popust i-kandidata in »Rmax« najvišji ponujen popust.

Preverjena bo izjemnost ponudbe na podlagi 86. člena in sledečega 163. zakonskega odloka.

Storitev bo dodeljena tudi ob prisotnosti ene same ponudbe, le če jo bo komisija sodila primerno in ugodno.

V primeru istih ponudb, bo izbira potekala na podlagi žrebanja.

Rok ponudbe je 180 dni po roku, določenem za predstavitev ponudb.

Informest lahko, na podlagi 140. člena 163. zakonskega odloka s sledečimi spremembami in integracijami, v primeru administrativnega prisilnega stečaja, preventivnega sporazuma ali razdrtja pogodbe na podlagi 135. in 136. člena in 163. zakonskega odloka s sledečimi spremembami in integracijami ali v primeru razdrtja pogodbe, na podlagi člena 11, 3. točka Odloka predsednika Republike Italija 252/1998, z originalnim zakupnikom, bo naročnik progresivno stopil v stik s kandidati, ki so sodelovali pri originalni proceduri razpisa, z namenom dodelitve nove pogodbe za realizacijo celotne ali delne storitve. Nova pogodba bo morala biti podpisana z istimi ekonomskimi pogoji, ki so bili že predlagani zakupniku v originalni projektni nalogi.

11. OBLIKA PREDSTAVITVE PONUDBE

Kandidati, ki želijo predstaviti svojo ponudbo, morajo poslati dokumentacijo najkasneje do 30. novembra 2012, ob 12.30, s priporočenim pismom, kurirjem ali preko ročne izročitve na sledeči naslov: INFORMEST – Area Cooperazione - Via Cadorna 36, Gorizia. Dokumentacija se mora nahajati v zaprti kuverti sopolisani na robu. Izven kuverte mora biti vključen le-ta naslov: **“NON APRIRE DA PARTE DELL’UFFICIO DI SEGRETERIA – PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO RELATIVO ALLA REALIZZAZIONE DI UNA MOSTRA MULTIMEDIALE NELL’AMBITO DEL PROGETTO ADRIA A – “ACCESSIBILITÀ E SVILUPPO PER IL RI-LANCIO DELL’AREA DELL’ADRIATICO INTERNO” , COFINANZIATO DAL PROGRAMMA EUROPEO PER LA COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SLOVENIA, 1° BANDO PROGETTI STRATEGICI 2007-2013 CUP D42E1000000003 – CIG Z1E06F0EE5 - SCADE IL 30 NOVEMBRE ALLE ORE 12.30”** in mora vsebovati sledeče tri kuverte:

11.1) BUSTA A - DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA: Vloga o kvalifikaciji, ustrezno podpisana, iz katere se lahko razberejo zahtevane sposobnosti, opisane v točki 10.1) Generalne zahtevane sposobnosti in 10.2) Specifične zahtevane sposobnosti. Uporabljati je treba vlogo, objavljeno na spletni strani naročnika in ki je sestavni del le-te objave. Pripeti je treba fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta;

11.2) Dokumentacija, s katerim se kandidat predstavi

11.3) Seznam že opravljenih storitev

11.4) CV strokovnjaka/strokovnjakov, ki bodo sodelovali pri naročilu;

11.5) BUSTA B –OFFERTA TECNICA: Tehnična ponudba, kot opisano v točki 10 (28.000 znakov ali 4 karte v formatu A4) v papirnatih in elektronskih različici (USB drive in/ali CD rom);

11.6) BUSTA C – OFFERTA ECONOMICA: Ekonomska ponudba, izdelana na javnem obrazcu, na razpolago na spletni strani naročnika, oziroma v skladu s to vlogo.

Celotna dokumentacija, ki jo predvideva objava mora biti izdelana v italijanskem jeziku

Morebitne ponudbe, ki bodo dostavljene po zapadlosti, oziroma nepopolne ponudbe in nepodpisane ponudbe ne bodo vzete v poštev.

12) DATUM IZBORA: Vse tri seje se bodo odvijale v enem samem dnevu, in sicer 3. decembra 2012 s pričetkom ob 10.00.

Za zagotoviti večjo širjenje razpisa, bo objava objavljena tudi v slovenskem jeziku, ki bo le posvetovalnega značaja, kajti uradna različica je tista v italijanskem jeziku.

D. Odgovorna oseba celotne procedure je ga. Sandra Sodini – Odgovorni funkcionar.

Datum: 29. oktober 2012

Podpis: